



ENKHO
PROFESSIONAL

ASPIRATORE SOLIDI E LIQUIDI
VACUUM CLEANER WITH WET & DRY FUNCTION
SESALNIK Z MOKRIM IN SUŠIM DELOVANJEM
USISAVAC S MOKROŠ I SUHOŠ FUNKCIJOM

Istruzioni per l'uso originali
Original instructions
Originalna navodila
Izvorne upute

045.7862000

Dal lunedì al sabato:
9.00-13.30 e 15.30-19.00



Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.
Please read these instructions carefully before use.
Pred uporabo pazljivo preberite ta navodila.
Molimo vas da prije uporabe pažljivo pročitate ovaj priručnik.

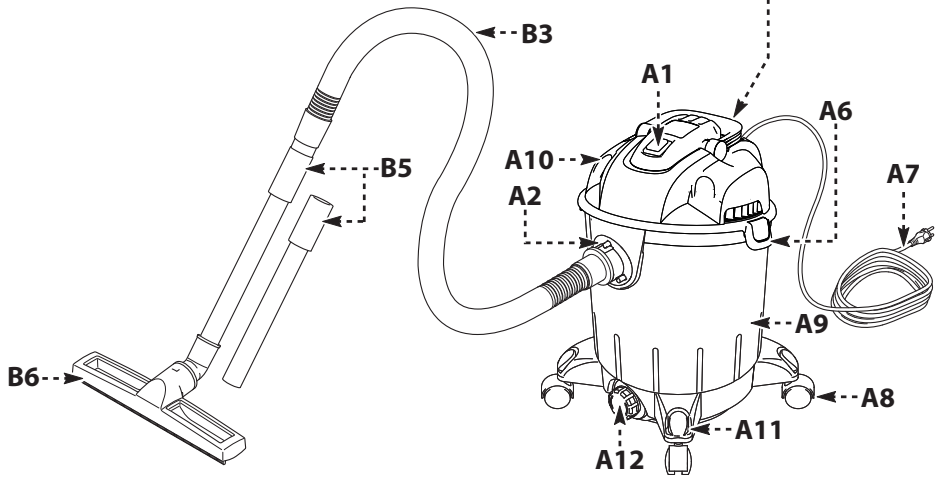
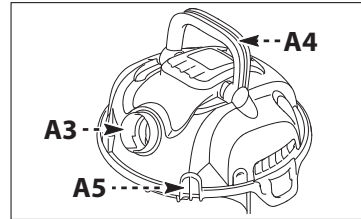
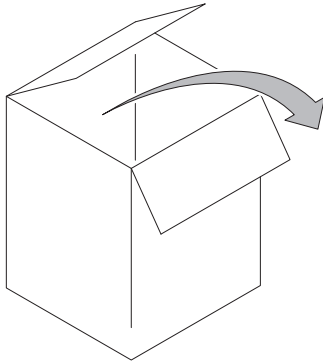
cod.articolo 168517.01

96272 - GJ

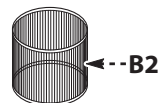
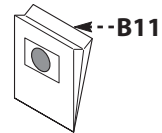


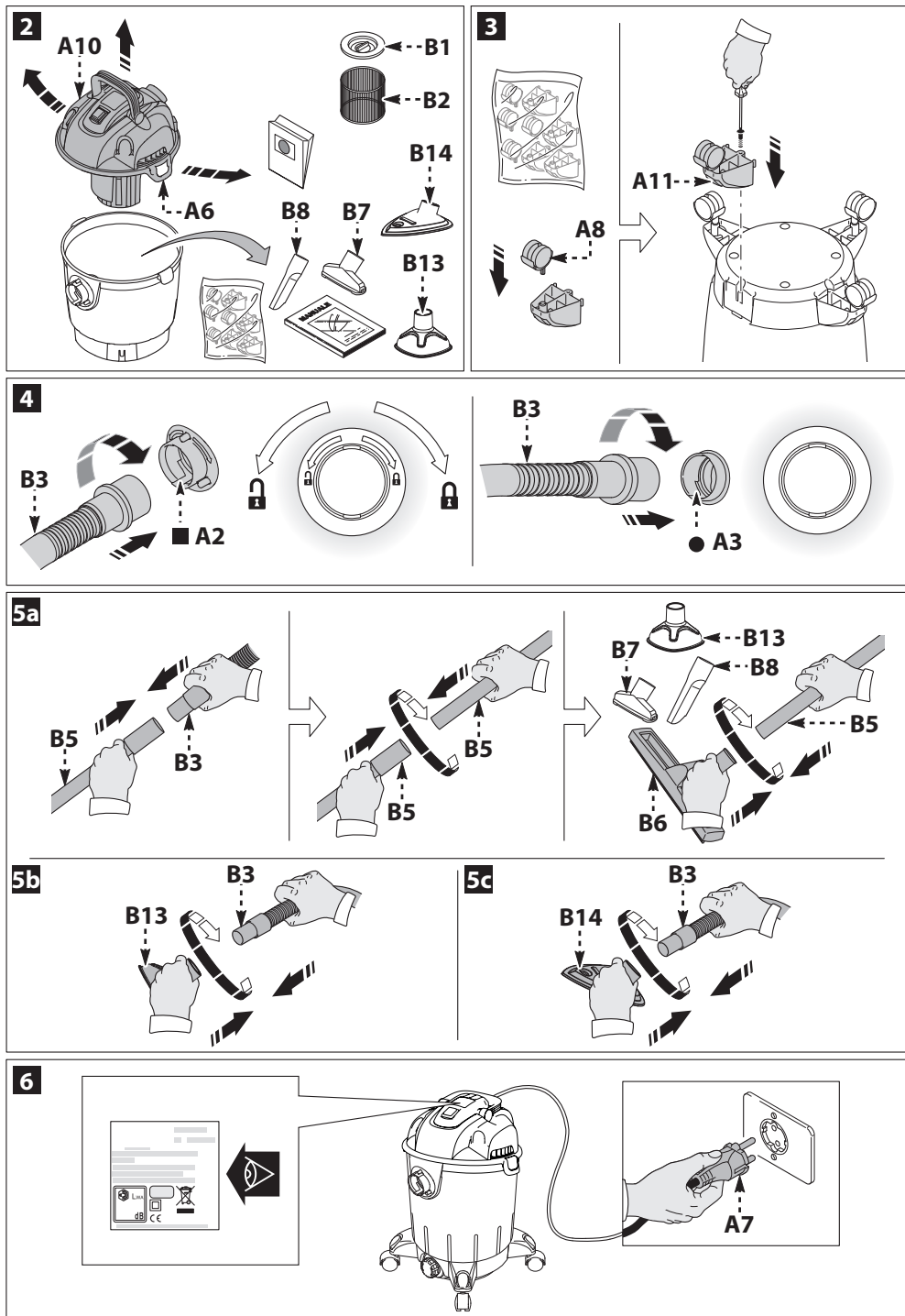


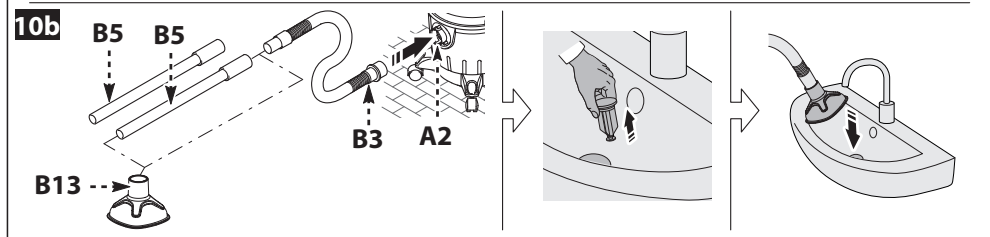
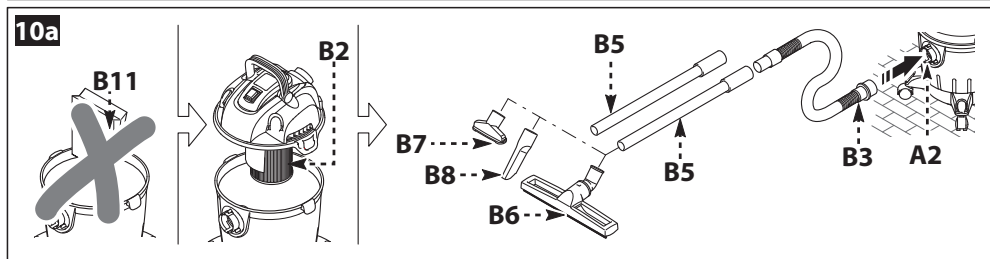
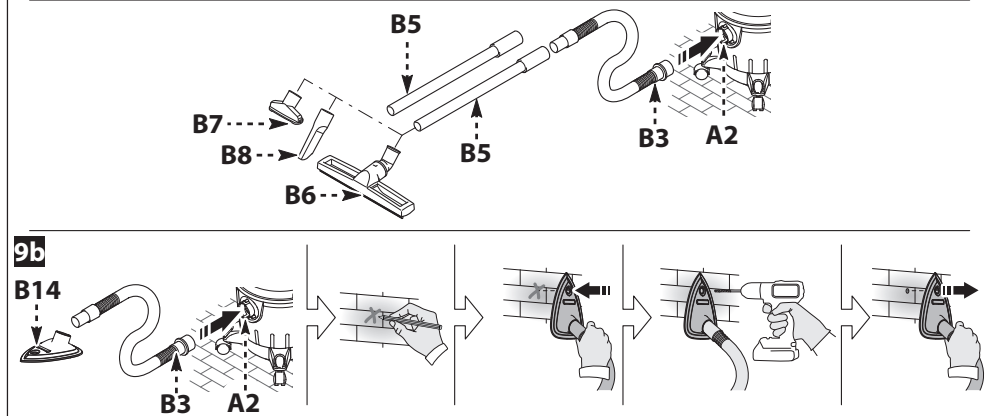
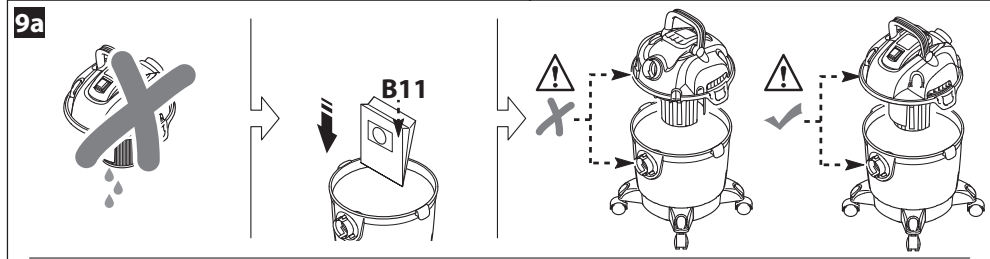
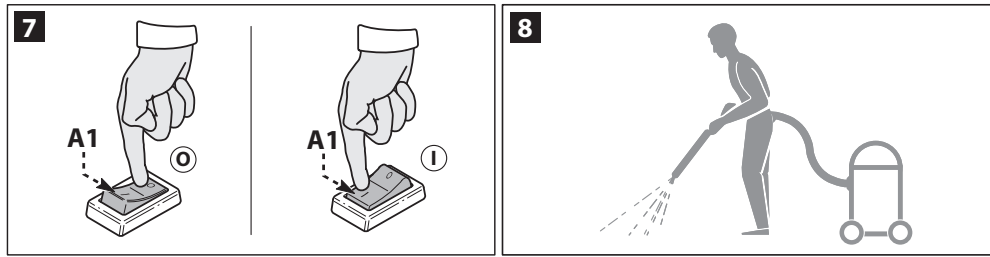
1

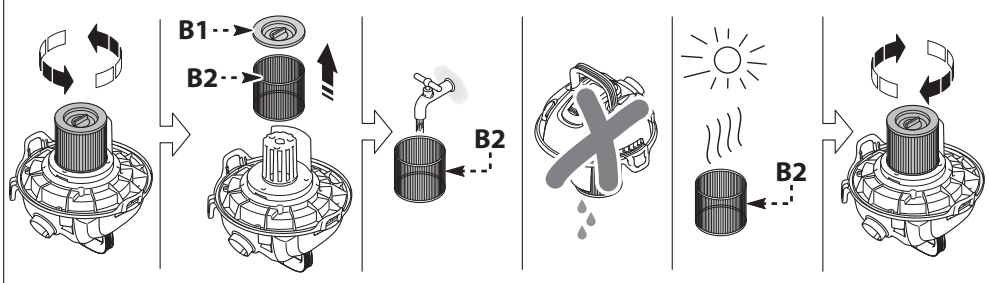
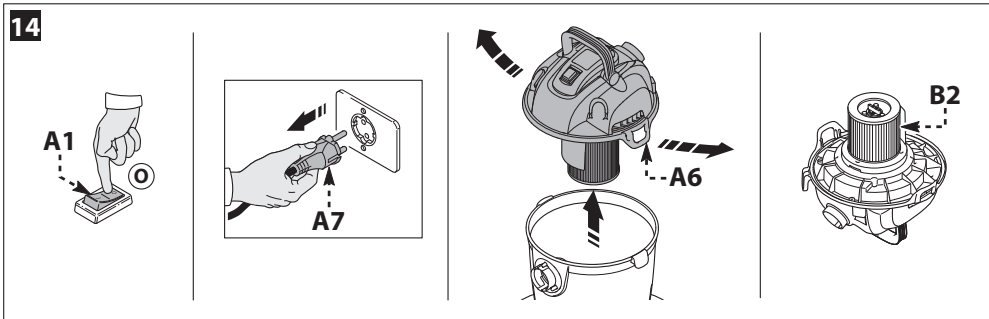
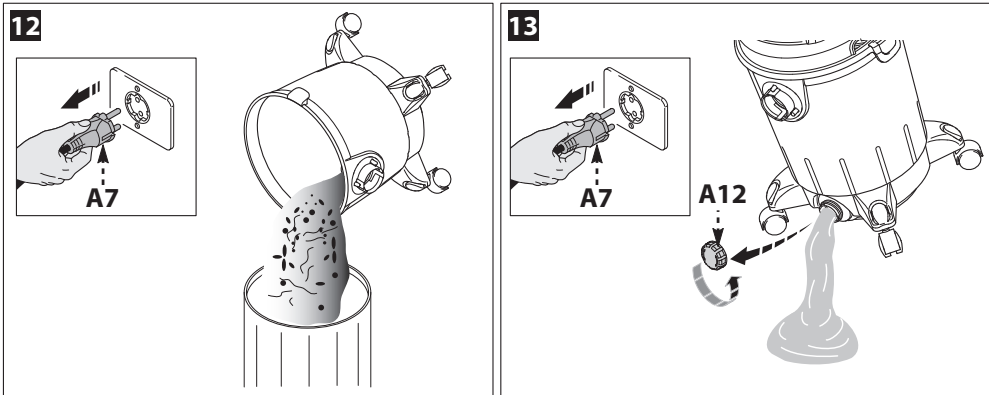
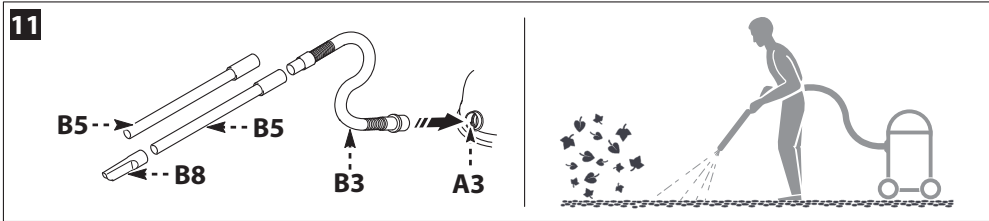


D1-D2-D3-D4



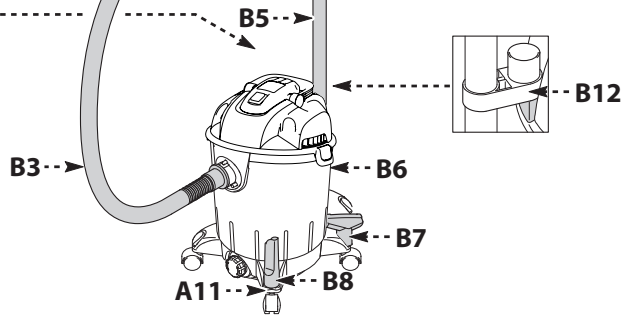
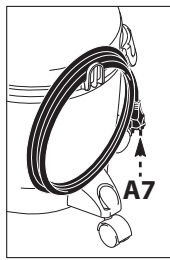








16





IT

Indice

1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA	8
2. SEGNALAZIONI DI INFORMAZIONE	8-9
3. PRESCRIZIONI DI SICUREZZA/RISCHI RESIDUI	10-11
4. INFORMAZIONI GENERALI (FIG. 1)/PAGINA 2	12
5. INFORMAZIONI TECNICHE (FIG. 1)/PAGINA 2	12
6. INSTALLAZIONE (FIG. 2-6)/PAGINA 3	12
7. INFORMAZIONI D'USO (FIG. 7-13)/PAGINA 4-5	12-13
8. MANUTENZIONE (FIG. 14-15)/PAGINA 5	13
9. RIMESSAGGIO (FIG. 16)/PAGINA 6	13
10. INFORMAZIONI SUI GUASTI	14
11. DATI TECNICI	14
12. GARANZIA	15



IT

Gentile cliente,

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

1 ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

1.1 L'apparecchio da Voi acquistato è un prodotto ad alto contenuto tecnologico realizzato da una delle più esperte ditte europee. Questo apparecchio, in conformità alle descrizioni e alle avvertenze di sicurezza date in queste istruzioni per l'uso, è destinato per essere utilizzato come aspiratore multiuso. Per ottenere il meglio delle prestazioni, abbiamo compilato queste righe da leggere attentamente ed osservare ad ogni utilizzo. In fase di allacciamento, uso e manutenzione dell'apparecchio adottare tutte le precauzioni possibili per salvaguardare la propria incolumità e quella delle persone nelle immediate vicinanze. Leggere attentamente e rispettare le prescrizioni di sicurezza poiché se trascurate possono mettere a rischio la salute e la sicurezza delle persone o provocare danni economici.

**2 SEGNALAZIONI DI INFORMAZIONE**

2.1 Rispettare le segnalazioni dettate dalle targhe e dai simboli applicati sull'apparecchio e su queste istruzioni.

Sono presenti sull'apparecchio e sull'libretto solo i simboli opportuni per l'apparecchio acquistato. Verificare che simboli e targhe applicati sull'apparecchio siano sempre integri e leggibili; in caso contrario, sostituirli applicandoli nella posizione originale [Rivolgersi al Centro Assistenza].

 **Attenzione - Pericolo**

 **Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.**

 **Icona E3** - Indica che questo apparecchio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.

O Posizione interruttore spento
I Posizione interruttore acceso



IT



Questo prodotto è in classe di isolamento II. Ciò significa

che è equipaggiato con un isolamento rinforzato o con un doppio isolamento.

☞ Questo prodotto è conforme con le direttive Europee applicabili in materia.



Icona E1 - Riciclo dell'apparecchio. Rendere

immediatamente inutilizzabile l'apparecchio a fine vita.

Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.

Tagliare il cavo elettrico.

Non smaltire apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici. Secondo quanto specificato nella direttiva WEEE 2012/19/CE sugli apparecchi elettrici ed elettronici a fine vita, i componenti elettrici devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera ecologica. Per ulteriori informazioni, contattare gli uffici competenti o il rivenditore di zona.



Utilizzare maschera di protezione.



Utilizzare dispositivi di protezione dell'apparato respiratorio.



Utilizzare guanti protettivi.



Utilizzare scarpe antiinfortunistiche.



Utilizzare abbigliamento di protezione.



Utilizzare cuffie di protezione.





3 PRESCRIZIONI DI SICUREZZA/RISCHI RESIDUI

3.1 AVVERTENZE: NON FARE

- 3.1.1** ATTENZIONE. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- 3.1.2** ATTENZIONE. I bambini NON devono usare l'apparecchio come giocattolo. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che questo non accada..
- 3.1.3** La pulitura e la manutenzione utente NON devono essere eseguiti da bambini o da incapaci senza sorveglianza.
- 3.1.4** Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di asfissia!
- 3.1.5** ATTENZIONE. L'apparecchio NON può essere azionato da coloro che non abbiano letto e compreso le istruzioni.
- 3.1.6** ATTENZIONE. NON utilizzare l'apparecchio con fluidi infiammabili, tossici o aventi caratteristiche non compatibili con il corretto funzionamento dell'apparecchio stesso. È vietato utilizzare l'apparecchio in atmosfera potenzialmente infiammabile od esplosiva.
- 3.1.7** ATTENZIONE. Determinate sostanze possono formare insieme all'aria di aspirazione vapori e miscele esplosivi. NON aspirare mai le seguenti sostanze:
- Gas esplosivi o infiammabili, liquidi e polveri [polveri reattive].
 - Polveri di metallo reattive [ad es. alluminio, magnesio, zinco] insieme a detergenti fortemente alcalini ed acidi.
 - Acidi e soluzioni alcaline allo stato puro.
 - Soluzioni organiche [ad es. benzina, diluenti per vernici, acetone o gasolio].
- Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali dell'apparecchio.
- 3.1.8** Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- 3.1.9** Pericolo d'incendio. NON aspirare oggetti brucianti o ardenti.
- 3.1.10** ATTENZIONE. NON utilizzare l'apparecchio all'aperto in caso di pioggia.
- 3.1.11** ATTENZIONE. NON toccare la spina e/o la presa con le mani bagnate.
- 3.1.12** ATTENZIONE. NON utilizzare l'apparecchio col cavo elettrico danneggiato. Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo Centro Assistenza o da persone ugualmente qualificate, per evitare pericoli per la sicurezza.





3.1.13 ATTENZIONE. Controllare che l'apparecchio sia provvisto della targhetta caratteristiche, se sprovvisto avvertire il rivenditore. Gli apparecchi sprovvisti di targhetta NON devono essere usati, essendo anonimi e potenzialmente pericolosi.

3.1.14 ATTENZIONE. NON spostare l'apparecchio tirando il CAVO ELETTRICO.

3.1.15 ATTENZIONE. È vietato utilizzare accessori non originali e non specifici per il modello. È vietato eseguire modifiche all'apparecchio; l'esecuzione di modifiche fa decadere la Dichiarazione di Conformità ed esonera il costruttore da responsabilità civili e penali.

3.2 AVVERTENZE: DA FARE

3.2.1 ATTENZIONE. Tutte le parti conduttrici di corrente DEVONO ESSERE PROTETTE contro getti o spruzzi d'acqua.

3.2.2 ATTENZIONE. Il collegamento elettrico dovrà essere eseguito da un elettricista qualificato in conformità alla norma IEC 60364-1. Si raccomanda di prevedere un interruttore differenziale che interrompa l'alimentazione elettrica alla presente macchina se la corrente di dispersione verso terra supera i 30 mA per 30 ms, oppure un dispositivo di controllo del circuito di terra.

3.2.3 ATTENZIONE. DURANTE la fase di avviamento, l'apparecchio può generare disturbi in rete.

3.2.4 ATTENZIONE. Utilizzare solo prolunghe elettriche autorizzate e con sezione di conduzione appropriata.

3.2.5 ATTENZIONE. Disinserire sempre l'interruttore quando si lascia l'apparecchio incustodito.

3.2.6      

ATTENZIONE. Il flusso d'aria può causare il rimbalzo di parti, usare tutti quegli indumenti e protezioni (PPE) che consentano la messa in sicurezza e l'incolumità dell'operatore.

3.2.7 ATTENZIONE. Spegner e scollegarlo dalla sorgente di alimentazione prima di effettuare operazioni di montaggio, pulizia, regolazione, manutenzione, stoccaggio e trasporto.

3.2.8 ATTENZIONE. La manutenzione e/o la riparazione dei componenti elettrici DEVE essere effettuata da personale qualificato.

3.2.9 ATTENZIONE. CONTROLLARE prima di ogni utilizzo e periodicamente il serraggio delle viti ed il buon stato delle parti componenti l'apparecchio, guardare se ci sono parti rotte od usurate.

3.2.10 ATTENZIONE. Per garantire la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare soltanto ricambi originali del fabbricante o approvati dal medesimo.

3.2.11 ATTENZIONE. Se si utilizza una prolunga, la spina e la presa devono essere a tenuta stagna.

3.2.12 ATTENZIONE. I cavi di prolunga inadeguati possono risultare pericolosi. Se s'impiega un cavo di prolunga, scegliere un tipo idoneo per l'uso all'aperto e accertarsi che il collegamento resti asciutto e distante dal terreno. Si raccomanda di utilizzare a tale scopo un avvolgicavo, che mantenga la presa ad almeno 60 mm di distanza dal terreno.





IT

4 INFORMAZIONI GENERALI (PAGINA 2)

4.1 Uso del manuale

Il presente manuale è parte integrante dell'apparecchio; conservare per future consultazioni. Leggere attentamente prima dell'installazione/uso. In caso di passaggi di proprietà il cedente ha l'obbligo di consegnare il manuale al nuovo proprietario.

4.2 Consegna

L'apparecchio è consegnato all'interno di un imballo di cartone, parzialmente smontato.

Per la composizione della fornitura vedere fig. 1.

4.2.1 Documentazione a corredo

- D1 Manuale di uso e manutenzione
- D2 Istruzioni per la sicurezza
- D3 Dichiarazione di conformità
- D4 Regole garanzia

4.3 Smaltimento degli imballi

I materiali costituenti l'imballo non sono inquinanti per l'ambiente, tuttavia devono essere riciclati o smaltiti secondo la normativa vigente nel paese di utilizzo.

5 INFORMAZIONI TECNICHE (PAGINA 2)

5.1 Uso previsto

L'apparecchio, in conformità alle descrizioni e alle avvertenze di sicurezza date in queste istruzioni per l'uso, è destinato ad essere utilizzato come aspiratore multiuso.

Questo apparecchio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.

L'apparecchio è conforme alla norma IEC 60335-1 e IEC 60335-2-2.

5.2 Operatore

Per identificare l'operatore addetto all'uso dell'apparecchio (professionale o non professionale) **vedere l'icona rappresentata in fig. 1.**

5.3 Parti principali:

- A1 Dispositivo d'avviamento
- A2 Raccordo di aspirazione
- A3 Raccordo di soffiatura
- A4 Manico
- A5 Gancio portacavo
- A6 Ganci di chiusura
- A7 Cavo elettrico con spina
- A8 Ruotine pivotanti
- A9 Contenitore
- A10 Coperchio con motore
- A11 Porta accessori
- A12 Tappo svuotamento liquidi

5.3.1 Accessori (vedere fig. 1 con indicazioni dei modelli - la fornitura prevede quanto illustrato sull'imballo di cartone)

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| B1 Portafiltro | B8 Bocchetta per fessure |
| B2 Filtro spugna | B11 Sacchetto filtro in carta |
| B3 Tubo flessibile | B12 Gancio ferma tubo |
| B5 Tubo rigido | B13 Ventosa sturatubi |
| B6 Spazzola per pavimenti | B14 Raccogli polvere da |
| B7 Spazzola per tappeti - poltrone | foratura |

5.4 Dispositivi di sicurezza

- Dispositivo di avviamento [A1]

Il dispositivo di avviamento evita l'uso accidentale dell'apparecchio.

6 INSTALLAZIONE (PAGINA 3)

⚠ Attenzione - pericolo!

Tutte le operazioni d'installazione e montaggio devono essere effettuate con l'apparecchio scollegato dalla rete elettrica.

Per la sequenza di montaggio vedere pag.3.

6.1 Montaggio

Durante il disimballaggio controllare l'eventuale mancanza di accessori o la presenza di danni del contenuto. Nel caso in cui si riscontrino danni dovuti al trasporto, informare immediatamente il proprio rivenditore.

Alzare il coperchio con motore [A10] dell'apparecchio, aprendo i ganci di chiusura [A6] ed estrarre gli accessori forniti.

Vedere fig. 2.

Per la sequenza di montaggio vedere pag.3.

6.2 Montaggio delle ruotine pivotanti

Capovolgere il contenitore [A9] senza coperchio su di un piano orizzontale solido. Infilare i mozzetti delle ruotine pivotanti [A8] negli appositi fori e premere a fondo fino alla battuta, per il corretto posizionamento e fissaggio delle ruotine.

Vedere fig. 3.

6.3 Montaggio degli accessori

Infilare il tubo flessibile [B3] nel raccordo di aspirazione [A2] o di soffiatura [A3] a seconda del tipo di operazione desiderata.

Vedere fig. 4.

Completare poi la sequenza con gli accessori necessari per il tipo di pulizia che dovete effettuare. Utilizzando i tubi rigidi [B5] e le spazzole per pavimenti [B6]/spazzola per tappeti - poltrone [B7]/bocchetta per fessure [B8]/ventosa sturatubi [B13]/raccogli polvere da foratura [B14] a seconda del tipo di pulizia e di superficie da pulire. Si possono montare le spazzole per pavimenti [B6]/spazzola per tappeti - poltrone [B7]/bocchetta per fessure [B8]/ventosa sturatubi [B13]/raccogli polvere da foratura [B14] direttamente sul tubo flessibile [B3].

Vedere fig. 5a/5b/5c.

6.4 Collegamento elettrico

⚠ Attenzione - pericolo!

Verificare che la rete elettrica corrisponda al voltaggio e alla frequenza [V/Hz] riportata sulla targa di identificazione.

Vedere fig. 6.

6.4.1 Utilizzo dei cavi di prolunga

La sezione dei cavi di prolunga deve essere proporzionata alla sua lunghezza; più è lunga, maggiore deve essere la sezione.

7 INFORMAZIONI D'USO (PAGINA 4-5)

7.1 Comandi

- Dispositivo di avviamento [A1]. **Vedere fig. 7**

Mettere il dispositivo di avviamento [A1] in pos. [ON/I].

Mettere il dispositivo di avviamento [A1] in pos. [OFF/O] per arrestare il funzionamento dell'apparecchio.





Attenzione - pericolo!

L'apparecchio deve funzionare appoggiato su di un piano sicuro e stabile, posizionato come indicato. **Vedere fig. 8.**

7.2 Avviamento

7.2.1 Aspirazione a secco. Vedere fig. 9a/9b

Lavorare solo con filtri asciutti! Prima di utilizzarli, verificare se i filtri presentano danneggiamenti e sostituirli se necessario. Per l'aspirazione di sporco secco, osservare la corretta regolazione della spazzola per pavimenti e collegare accessori corrispondenti.

Indicazioni riguardo al sacchetto filtro (B11):

- Il livello di riempimento del sacchetto filtro dipende dallo sporco che viene aspirato.
- Nel caso di polveri fini, sabbia, ecc. sostituire spesso il sacchetto filtro.
- Il sacchetto filtro usurato può scoppiare, pertanto va sostituito in tempo!

7.2.2 Aspirazione liquidi. Vedere fig. 10a/10b

Attenzione - pericolo!

In caso di formazione di schiuma o fuoriuscita di liquido, spegnere immediatamente l'apparecchio o staccare la spina di rete! Non utilizzare il sacchetto filtro (B11)!

Attenzione

Se il contenitore è pieno, un galleggiante chiude l'apertura di aspirazione e l'apparecchio gira con maggiore velocità. Spegnerne subito l'apparecchio e svuotare il contenitore.

Per l'aspirazione di umidità o bagnato, osservare la corretta regolazione della spazzola per pavimenti e collegare accessori corrispondenti.

7.2.3 Funzione di soffiatura. Vedere fig. 11

Pulizia di punti difficilmente accessibili o in cui l'aspirazione non è possibile, ad es. foglie dal letto di ghiaia.

Inserire il tubo flessibile di aspirazione nell'apposito attacco. In questo modo la funzione di soffiaggio è attivata.

Per una maggiore efficacia dell'effetto soffiante si consiglia di usare la bocchetta per fessure (B8).

7.3 Interrompere il funzionamento [Sosta]

Spegnerne l'apparecchio. **Vedere fig. 7.**

Aggianciare la spazzola per pavimenti nella posizione di parcheggio.

7.4 Fine lavoro

Spegnerne l'apparecchio. **Vedere fig. 7.**

Staccare la spina.

7.5 Svuotare il contenitore

Per sporco secco e polveri: rimuovere la testa dell'apparecchio e svuotare il contenitore. **Vedere fig. 12.**

Per liquidi: usare la vite di scarico [A12] **[Vedere. fig. 13].**

8 MANUTENZIONE (PAGINA 5)

Attenzione - pericolo!

Tutte le operazioni d'installazione e montaggio devono essere effettuate con l'apparecchio scollegato dalla rete elettrica.

Per la sequenza di montaggio vedere pag.3.

Prima di ogni intervento di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Lavori di riparazione e lavori sugli impianti elettrici possono essere effettuati solo dal Centro Assistenza.

Attenzione - pericolo!

Non usare detergenti abrasivi, detergenti per il vetro o detergenti universali! Non immergere mai il coperchio con motore [A10] in acqua. Pulire l'apparecchio e gli accessori in plastica con un normale detergente per materiale sintetico. Sciacquare all'occorrenza il contenitore e gli accessori con acqua ed asciugarli prima del loro riutilizzo.

8.1 Pulizia filtro spugna [B2]. Vedere fig. 14

Aprire l'aspiratore agendo sui ganci [A6]. Rovesciare il coperchio con motore [A10] e smontare il filtro.

Sciacquare con cura sotto acqua corrente e lasciare asciugare. Rimontarlo da asciutto.

8.2 Sostituzione sacchetto filtro di carta [B11]. Vedere fig. 15

Aprire l'aspiratore agendo sui ganci [A6]. Smontare il sacchetto filtro [B11] pieno, gettarlo e rimontarne uno nuovo.

9 RIMESSAGGIO (PAGINA 6)

Attenzione - pericolo!

Tutte le operazioni d'installazione e montaggio devono essere effettuate con l'apparecchio scollegato dalla rete elettrica.

A lavori ultimati, dopo aver pulito l'apparecchio, riporre lo stesso e gli accessori come indicato in **fig. 1 6.**

Conservare l'apparecchio in luoghi asciutti.



IT

10 INFORMAZIONI SUI GUASTI

Inconvenienti	Probabili cause	Rimedi
L'apparecchio non si accende	Mancanza di tensione	Verificare la presenza di tensione nella rete e controllare che la spina sia inserita correttamente [*]
	Problemi al circuito elettrico-elettronico	Rivolgersi al Centro Assistenza
L'apparecchio non aspira oppure aspira debolmente	Accessori otturati	Verificare e pulire bocchette prolunghe o tubi
	Filtri sporchi	Pulire i filtri
	Sacchetti filtro pieni	Svuotare / sostituire i sacchetti filtro
	Contenitore pieno	Svuotare il contenitore
Fuoriesce polvere	Il filtro non è stato montato	Montare il filtro
	Il filtro è danneggiato	Sostituire il filtro usato con uno nuovo
	Il tubo od i suoi attacchi sono danneggiati	Sostituire le parti danneggiate
Durante il funzionamento l'apparecchio emana cattivi odori	Filtri/sacchetti filtro sporchi	Sostituire filtri/sacchetti filtro

[*] Se durante il funzionamento il motore si ferma e non riparte contattare il Centro Assistenza.

codice articolo 168517.01 220-240 V~ 50-60 Hz 1200 W

SPINSERVICE S.r.l.

Via Campalto, 3/D - 37036

San Martino B.A. [VR] Italia / Italy / Italija

www.eurospin.it

045.7862000

Dal lunedì al sabato:
9.00-13.30 e 15.30-19.00

11 DATI TECNICI

Dati Tecnici	Unità	No. 168517.01
Tensione	V/Hz	220-240 V~ 50-60 Hz
Potenza	kW	1,2
Capacità contenitore	l	25
Pressione aspirazione massima	kPa	17
Depressione massima	mbar	170
Aria aspirata massima	l/s	28
N° motori	-	1
Ø accessori	mm	35
Cavo alimentazione	m	5
Classe Protezione	-	
Isolamento Motore	Classe	F
Protezione Motore	-	IPX4
Peso netto	kg	6,2
Peso lordo	kg	7,5

Con riserva di modifiche tecniche!



IT

12 GARANZIA

La validità della garanzia è regolamentata dalle normative vigenti nel paese in cui il prodotto viene commercializzato (salvo diverse indicazioni del produttore).

Se il prodotto risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità durante il periodo di validità della garanzia il fabbricante garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione.

La garanzia non copre componenti soggetti a normale usura (filtri, sacchetti, accessori come tubi rigidi, tubo flessibile, spazzole, ruote, ecc.);

La garanzia non copre difetti causati da o risultati da:

- uso scorretto, uso non ammesso, negligenza,
- noleggio o uso professionale qualora il prodotto sia stato venduto per uso domestico,
- mancata osservazione delle norme di manutenzione previste nell'apposito libretto,
- riparazioni eseguite da personale o centri non autorizzati,
- impiego di ricambi o accessori non originali,
- danni causati dal trasporto, da oggetti o sostanze estranee, sinistro,
- problemi di immagazzinaggio o stoccaggio.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova d'acquisto.



Index

1. SAFETY INSTRUCTIONS	17
2. SAFETY SIGNS	17-18
3. SAFETY RULES/RESIDUAL RISKS	19-20
4. GENERAL INFORMATION (FIG. 1)/PAGE 2	21
5. TECHNICAL INFORMATION (FIG. 1)/PAGE 2	21
6. INSTALLATION (FIG. 2-6)/PAGE 3	21
7. INFORMATION ON USE OF THE APPLIANCE (FIG.7-13)/PAGE 4-5	21-22
8. MAINTENANCE (FIG. 14-15)/PAGE 5	22
9. END-OF-SEASON STORAGE (FIG. 16)/PAGE 6	22
10. TROUBLESHOOTING	23
11. TECHNICAL DATA	23
12. WARRANTY	24



Dear Customer,

Please read these original instructions before using the appliance for the first time, comply with the information they provide and keep them in a safe place for future use or to be handed on to any subsequent owners.

1 SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 The appliance you have purchased is a technologically advanced product designed by one of the leading European manufacturers. This appliance is intended for use as a multi-purpose vacuum cleaner, in compliance with the descriptions and safety precautions contained in these instructions. This information is provided to enable you to get the best from your appliance; please read it carefully and always comply with its recommendations. During connection, use and servicing of the appliance, take all possible precautions to protect your own safety and that of the people in the immediate vicinity. Read the safety regulations carefully and comply with them on all occasions; failure to do so may put health and safety at risk or cause expensive damage.

2 SAFETY SIGNS

2.1 Comply with the instructions provided by the safety signs fitted to the appliance and to those contained in this manual. The appliance and manual only feature the symbols relevant to the model purchased. Check that the symbols and signs affixed to the appliance are always present and legible; otherwise, fit replacements in the original positions. [Contact the Service Centre].

 **Warning - danger!**

  **Please read these instructions carefully before use.**

 **Symbol E3** - Indicates that this appliance is designed for household use only and must not be utilised for industrial or commercial purposes.

O Switch "OFF" position
I Switch "ON" position





EN

 **This product is rated in insulation class II.** This means that it has reinforced or double insulation.

 The product complies with the relevant European directives.

 **Symbol E1 - Recycling the appliance.** Make the old appliance unusable immediately. Unplug the appliance. Cut the power cable.

Do not dispose of electrical equipment together with household waste. According to the provisions of Directive 2012/19/EC concerning waste electrical and electronic equipment [WEEE], electrical component must be collected separately and recycled in an environment-friendly manner. For further information, contact the relevant local authority department or your dealer.

-  Wear a protective mask.
-  Wear respiratory protection.
-  Wear protective gloves.
-  Wear safety footwear.
-  Wear safety clothing.

 Wear ear defenders.





3 SAFETY RULES/RESIDUAL RISKS

3.1 SAFETY “DO NOTS”

- 3.1.1** WARNING. DO NOT allow the appliance to be used by children less than 8 years of age or persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who do not have the necessary experience and knowledge, unless they are suitably supervised and have been instructed in the safe use of the appliance and the risks involved.
- 3.1.2** WARNING. Children MUST NOT use the appliance as a toy. Supervise children to ensure that this does not occur.
- 3.1.3** Cleaning and user maintenance must NOT be carried out by children or incompetent persons unless properly supervised.
- 3.1.4** Keep the packaging film out of reach of children. Suffocation hazard!
- 3.1.5** WARNING. The appliance MUST NOT be operated by anyone who has not read and understood the instructions..
- 3.1.6** WARNING. NEVER use the appliance with flammable or toxic liquids, or liquids with characteristics incompatible with its proper operation. Use of the appliance in a potentially flammable or explosive atmosphere is forbidden.
- 3.1.7** WARNING. Some substances may combine with the air sucked in to form explosive vapours and mixtures. NEVER suck in the following substances:
- Explosive or flammable gases, liquids or dust (reactive dust).
 - Powdered reactive metals (e.g. aluminium, magnesium or zinc) together with strong alkaline and acid detergents.
 - Pure acid and alkaline solutions.
 - Organic substances (e.g. petrol, paint thinners, acetone or diesel fuel).
- These substances may also corrode the materials from which the appliance is made.
- 3.1.8** Switch off the appliance after each use and before all cleaning/maintenance.
- 3.1.9** Fire hazard. NEVER suck up burning or red hot materials.
- 3.1.10** WARNING. NEVER use the appliance outdoors in the rain.
- 3.1.11** WARNING. DO NOT touch the plug and/or socket with wet hands.
- 3.1.12** WARNING. NEVER use the appliance if the power cable is damaged. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, one of its Service Centres or similarly qualified persons in order to avoid a safety hazard.
- 3.1.13** WARNING. Check that the appliance is fitted with its data plate; contact your dealer if it is missing. Appliances without data plate must NOT be used, since they cannot be identified and are potentially hazardous.





3.1.14 WARNING. NEVER move the appliance by pulling on the POWER CABLE.

3.1.15 WARNING. The use of non-original accessories and any other accessories not specifically intended for the model in question is prohibited. All modifications to the appliance are prohibited. Any modifications made to the appliance shall render the Declaration of Conformity null and void and relieve the manufacturer of all liability under civil and criminal law.

3.2 SAFETY “MUSTS”

3.2.1 WARNING. All electrical conductors **MUST BE PROTECTED** from jets or splashes of water.

3.2.2 WARNING. The electric supply connection must be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. Either a residual current device that will cut off the power supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a ground fault interrupt device must be installed.

3.2.3 WARNING. DURING start-up, the appliance may generate interference on the electrical system.

3.2.4 WARNING. Use only approved electrical extension leads with suitable conductor cross-section.

3.2.5 WARNING. Always turn off the switch when leaving the appliance unattended.

3.2.6      

WARNING. The air flow may cause parts to rebound: wear all the protective clothing and equipment (PPE) needed to ensure the operator's safety.

3.2.7 WARNING. Switch the appliance off and disconnect it from the power source before any assembly, maintenance, storage and transport operations.

3.2.8 WARNING. Maintenance and/or repair of electrical components **MUST** be carried out by qualified staff.

3.2.9 WARNING. Before each use, and periodically, **CHECK** that screws are tight and all appliance components are in good condition; inspect for broken or worn parts.

3.2.10 WARNING. To ensure the appliance's safety, only use the manufacturer's genuine parts, or other parts which carry its approval.

3.2.11 WARNING. If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.

3.2.12 WARNING. Unsuitable extension cords can be dangerous. If an extension cable is used, it must be suitable for outdoor use, and the connection must be kept dry and off the ground. Use of a power cable reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground is strongly recommended.





EN

4 GENERAL INFORMATION (PAGE 2)

4.1 Use of the manual

This manual forms an integral part of the appliance and should be kept for future reference. Please read it carefully before installing/using the unit. If the appliance is sold, the seller must pass on this manual to the new owner along with the appliance.

4.2 Delivery

The appliance is delivered partially assembled in a cardboard box.

The supply package is illustrated in fig. 1.

4.2.1 Documentation supplied with the appliance

- D1 Use and maintenance manual
- D2 Safety instructions
- D3 Declaration of conformity
- D4 Warranty regulations

4.3 Disposing of packaging

The packaging materials are not environmental pollutants but must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation in the country of use.

5 TECHNICAL INFORMATION (PAGE 2)

5.1 Intended use

The appliance is intended for use as a multi-purpose vacuum cleaner, in compliance with the descriptions and safety precautions contained in these instructions. **This appliance is designed for household use only and must not be utilised for industrial or commercial purposes.**

The appliance conforms to the IEC 60335-1 and IEC 60335-2-2 standards.

5.2 Operator

The symbol shown in fig. 1 identifies the appliance's intended operator (professional or non-professional).

5.3 Main components:

- A1 Starter device
- A2 Suction connection
- A3 Blower connection
- A4 Handle
- A5 Power cable stowing hook
- A6 Catches
- A7 Power cable with plug
- A8 Castor wheels
- A9 Tank
- A10 Cover with motor
- A11 Accessories holder
- A12 Drain screw

5.3.1 Accessories (see fig. 1 for details of models - supply package is as shown on the cardboard box)

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| B1 Filter holder | B8 Crevice nozzle |
| B2 Sponge filter | B11 Paper filter bag |
| B3 Hose | B12 Tube hook |
| B5 Tube | B13 Drain unblocker |
| B6 Floor brush | B14 Drill dust collector |
| B7 Carpet - upholstery brush | |

5.4 Safety devices

- Starter device [A1]

The starter device prevents accidental use of the appliance.

6 INSTALLATION (PAGE 3)

Warning - danger!

All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply.

The assembly sequence is illustrated on page 3.

6.1 Assembly

When unpacking, check for any missing accessories or damage to the contents. If damage caused in transit is found, notify your dealer at once.

Lift the cover with motor [A10] off the appliance, releasing the catches [A6] and take out the accessories supplied.

See fig. 2.

The assembly sequence is illustrated on page 3.

6.2 Fitting the castor wheels

Turn the vacuum cleaner tank [A9], with the cover off, upside down on a firm horizontal surface. Fit the hubs of castor wheels [A8] into the holes provided and press fully down to secure the wheels in the correct position.

See fig. 3.

6.3 Fitting the accessories

Connect the hose [B3] to the suction [A2] or the blower connection [A3] depending on the type of operation required. See fig. 4.

Then complete the sequence with the accessories required for the type of cleaning job planned. Use the tubes [B5] and the floor brush [B6]/carpet - upholstery brush [B7]/crevice nozzle [B8]/drain unblocker [B13]/drill dust collector [B14] depending on the type of cleaning and the surface to be cleaned. The floor brush [B6]/carpet - upholstery brush [B7]/crevice nozzle [B8]/drain unblocker [B13]/drill dust collector [B14] can be fitted straight onto the hose [B3].

See fig. 5a/5b/5c.

6.4 Electrical connection

Warning - danger!

Check that the electricity supply voltage and frequency [V/Hz] correspond to those specified on the data plate. See fig. 6.

6.4.1 Use of extension cables

The cross-section of the extension cable should be proportionate to its length; the longer it is, the greater its cross-section should be.

7 INFORMATION ON USE OF THE APPLIANCE (PAGE 4-5)

7.1 Controls

- Starter device [A1]. See fig. 7

Set the switch of the starter device [A1] on [ON/I].

Set the switch of the starter device [A1] on [OFF/O] to stop the appliance.

Warning - danger!

During operation the appliance must be positioned as shown on a firm, stable surface. See fig. 8.



EN

7.2 Start-up

7.2.1 Dry suction. See fig. 9a/9b

Only work with the filters dry! Before using them, check the filters for damage and replace them if necessary. To suck up dry dirt, adjust the floor brush as appropriate and fit the corresponding accessories.

Paper filter bag (B11) guidelines:

- The level to which the paper filter bag is filled depends on the type of dirt being collected.
- For fine dust, sand, etc., replace the paper filter bag often.
- A worn paper filter bag may burst, so it should be replaced in good time!

7.2.2 Sucking in liquids. See fig. 10a/10b



Warning - danger!

If foam forms or liquid overflows, switch the appliance off at once or disconnect the mains plug! Do not use a paper filter bag (B11)!



Warning

When the tank is full, a float switch shuts off the suction inlet and the motor starts to race. Switch the appliance off at once and empty the tank. To suck up damp or dry dirt, adjust the floor brush as appropriate and fit the corresponding accessories.

7.2.3 Blower function. See fig. 11

For cleaning inaccessible points or where suction is not possible, such as removing leaves from gravel. Fit the suction hose to the connection provided. The blower function is now active.

For more effective blowing, use of the crevice nozzle (B8) is recommended.

7.3 Stopping operation [Pauses]

Switch off the appliance. See fig. 7.

Connect the floor brush in the stowed position.

7.4 Finishing work

Switch off the appliance. See fig. 7.

Disconnect the plug.

7.5 Empty the tank

For dry dirt and dust: remove the nozzle from the appliance and empty the tank. See fig. 12.

For liquids: use the drain screw (A12) [See fig. 13].

8 MAINTENANCE (PAGE 5)



Warning - danger!

All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply. The assembly sequence is illustrated on page 3.

Always switch the appliance off and disconnect the plug before any servicing or maintenance work. Repairs and work on electrical systems may only be carried out by the Service Centre.



Warning - danger!

Never use abrasive detergents, glass detergents or universal detergents! Never immerse the cover with motor (A10) in water. Clean the appliance and plastic accessories with a standard synthetic material detergent. Rinse the tank and accessories with water if necessary and dry them before reuse.

8.1 Cleaning the sponge filter (B2). See fig. 14

Open the vacuum-cleaner by releasing the catches (A6). Turn the cover with motor (A10) of the appliance upside down and remove the sponge filter.

Rinse carefully under running water and leave to dry. Do not reassemble until dry.

8.2 Replacing the paper filter bag (B11). See fig. 15

Open the vacuum-cleaner by releasing the catches (A6). Remove the full paper filter bag (B11), throw it away and fit a new one.

9 END-OF-SEASON STORAGE (PAGE 6)



Warning - danger!

All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply.

After finishing work, clean the appliance and then put it and the accessories away as shown in fig. 16.

Store the appliance in a dry place.



EN

10 TROUBLESHOOTING

Problems	Probable causes	Remedies
The appliance does not switch on	No electrical power	Check that the plug is firmly in the socket and that the mains voltage supply is present [*]
	Problems with the electric-electronic circuit	Contact the Service Centre
The appliance does not suck in material, or sucks only weakly	Accessories fouled	Check and clean the nozzles, extensions or hoses
	Filters dirty	Clean the filters
	Filter bags full	Empty / change filter bags
	Tank full	Empty the tank
Dust comes out of appliance	Filter not fitted	Fit the filter
	Filter damaged	Replace the worn filter with a new one
	Hose or connections damaged	Replace damaged parts
Bad smells from appliance when in operation	Filters/ filter bags dirty	Replace filters/filter bags

[*] If the motor stops and does not restart during operation contact the Service Centre.

article code 168517.01 220-240 V~ 50-60 Hz 1200 W
SPINSERVICE S.r.l.
Via Campalto, 3/D - 37036
San Martino B.A. [VR] Italia / Italy / Italija
www.eurospin.it

11 TECHNICAL DATA

Technical Data	Unit	No. 168517.01
Voltage	V/Hz	220-240 V~ 50-60 Hz
Power	kW	1,2
Tank capacity	l	25
Maximum suction pressure	kPa	17
Maximum vacuum	mbar	170
Maximum air flow	l/s	28
No. of motors	-	1
Accessory Ø	mm	35
Power cable	m	5
Protection class	-	
Motor insulation	Class	F
Motor protection	-	IPX4
Net weight	kg	6,2
Gross weight	kg	7,5

Subject to technical modification!



EN

12 WARRANTY

The validity of the warranty is in accordance with the relevant legislation in the country where the product is sold (unless otherwise stated by the producer).

The warranty covers materials, construction and conformity defects during the warranty period, during which time the manufacturer will replace defective parts and repair the product if not excessively worn, or replace it.

The warranty does not cover components subject to normal wear and tear (filters, bags, or accessories such as the hose, brushes, wheels, etc.);

The warranty does not cover defects caused by or arising from:

- improper use, misuse, negligence,
- professional use or hire, if the product was sold for domestic use,
- failure to comply with the maintenance instructions provided in this manual,
- repair by unauthorised staff or centres,
- use of non-genuine parts or accessories,
- damage caused by transport, by dirt or foreign bodies, accidents,
- storage or warehousing problems.

Proof of purchase must be submitted to obtain warranty cover.



SL

Indeks

1. VARNOSTNA NAVODILA	26
2. VARNOSTNI ZNAKI	26-27
3. VARNOSTNA PRAVILA/PREOSTALA TVEGANJA	28-29
4. SPLOŠNE INFORMACIJE [SLIKA 1] / 2. STRAN	30
5. TEHNIČNE INFORMACIJE [SLIKA 1] / 2. STRAN	30
6. NAMESTITEV [SLIKA 2-6]/STRAN 3	30
7. INFORMACIJE O UPORABI NAPRAVE [SLIKA 7-13]/STRAN 4-5	30-31
8. VZDRŽEVANJE [SLIKA 14-15]/STRAN 5	31
9. SHRANJEVANJE ZA DLJE ČASA [SLIKA 16]/STRAN 6	31
10. ODPRAVLJANJE TEŽAV	32
11. TEHNIČNI PODATKI	32
12. GARANCIJA	33



SL

Spoštovani kupec!

Prosimo, da pred prvo uporabo naprave preberete ta izvirna navodila. Ravnajte skladno z informacijami, ki so v njih navedene, in jih shranite za poznejšo uporabo oziroma izročitev morebitnim kasnejšim lastnikom naprave.

1 VARNOSTNA NAVODILA

1.1 Naprava, ki ste jo kupili, je tehnološko napreden izdelek, ki ga je zasnoval eden od vodilnih evropskih proizvajalcev. Ta naprava se uporablja kot večnamenski sesalnik, pri čemer je treba upoštevati napotke in varnostna opozorila v teh navodilih. Tukaj navedene informacije vam bodo omogočile kar najbolj izkoristiti napravo, zato jih pozorno preberite in vedno ravnajte skladno s priporočili. Med priključitvijo, uporabo in servisiranjem naprave poskrbite za vse potrebne varnostne ukrepe, da zaščitite svojo varnost in varnost oseb v svoji neposredni okolici. Pazljivo preberite varnostne predpise in jih vedno upoštevajte. V nasprotnem primeru lahko pride do tveganja za zdravje in varnost ter do velike materialne škode.

2 VARNOSTNE OZNAKE

2.1 Upoštevajte navodila varnostnih znakov, nameščenih na napravo in navedenih v tem priročniku. Naprava in priročnik vsebujeta samo oznake, ki se nanašajo na kupljeni model. Poskrbite, da bodo simboli in oznake na napravi vedno prisotni in čitljivi. V nasprotnem primeru na prvotne položaje namestite nadomestne znake. [Obrnite se na pooblaščenega serviserja].

 **Pozor, nevarnost!**

 **Pred uporabo pazljivo preberite ta navodila.**

 **Oznaka E3** pomeni, da je ta naprava zasnovana samo za gospodinjsko uporabo in se ne sme uporabljati v industrijske ali komercialne namene.

0 **Položaj za izklop**

I **Položaj za vklop**





SL

 **Ta izdelek je uvrščen v razred izolacije II.** To pomeni, da ima ojačano ali dvojno izolacijo.

 Izdelek je v skladu z zahtevami veljavnih evropskih direktiv.

 **Oznaka E1 – Recikliranje naprave.** Onesposobite staro napravo.

Izklopite napravo.

Odstranite napajalni kabel.

Električnih naprav ne odlagajte med splošne gospodinjske odpadke. V skladu z določbami Direktive 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi [OEE0], sestavne dele električnih naprav je treba zbirati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način. Za dodatne informacije se obrnite na pristojne lokalne oblasti ali na prodajalca, pri katerem ste kupili napravo.

 Nosite opremo za zaščito sluha.

 Nosite zaščitno masko.

 Nosite opremo za zaščito dihal.

 Nosite zaščitne rokavice.

 Nosite zaščitno obutev.

 Nosite zaščitna oblačila.





3 VARNOSTNI NAPOTKI/NEVARNOSTI

3.1 VARNOSTNE PREPOVEDI

- 3.1.1** OPOZORILO. Naprave NE ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter brez ustreznih izkušenj in znanja, razen če napravo uporabljajo pod ustreznim nadzorom ali so prejele navodila za uporabo naprave na varen način in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- 3.1.2** OPOZORILO. Otroci se NE SMEJO igrati z napravo. To preprečite z ustreznim nadzorom otrok.
- 3.1.3** Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave NE smejo izvajati otroci ali neusposobljene osebe, razen če so pod ustreznim nadzorom.
- 3.1.4** Plastično embalažo hranite zunaj dosega otrok. Nevarnost zadušitve!
- 3.1.5** OPOZORILO. Te naprave NE SMEJO uporabljati osebe, ki niso prebrale ali razumele navodil za uporabo naprave..
- 3.1.6** OPOZORILO. NIKOLI ne uporabljajte naprave z vnetljivimi ali strupenimi tekočinami ali tekočinami, ki niso združljive z njenim pravilnim delovanjem. Uporaba naprave v potencialno vnetljivi ali eksplozivni atmosferi je prepovedana.
- 3.1.7** OPOZORILO. Nekatere snovi lahko ob stiku z vsesanim zrakom tvorijo eksplozivne hlape in zmesi. NIKOLI ne vsesavajte naslednjih snovi:
eksplozivnih ali vnetljivih plinov, tekočin ali prahu [reaktivnega prahu];
- reaktivnih snovi v prahu (npr. aluminija, magnezija ali cinka), zlasti če uporabljate močna alkalna ali kislinska čistila;
- čistih kislin ali alkalnih snovi;
- organskih spojin (npr. bencina, razredčila za barve, acetona ali dizelskega goriva).
Te snovi lahko tudi razjedajo sestavne dele naprave.
- 3.1.8** Po uporabi ter pred čiščenjem in vzdrževanjem vedno izklopite napravo.
- 3.1.9** Nevarnost požara. NE vsesavajte gorečih ali možno segretyh snovi.
- 3.1.10** OPOZORILO. NIKOLI ne uporabljajte naprave na prostem, kadar dežuje.
- 3.1.11** OPOZORILO. NE dotikajte se vtiča in/ali vtičnice z mokrimi rokami.
- 3.1.12** OPOZORILO. NE uporabljajte naprave, če je napajalni kabel poškodovan. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisni center ali podobno kvalificirana oseba, ki zna preprečiti nevarnost.





3.1.13 OPOZORILO. Preverite, ali je naprava opremljena s tipsko ploščico. Če ni, se obrnite na prodajalca. Naprav brez tipskih ploščic NE SMETE uporabljati, ker jih ni mogoče identificirati in so lahko nevarne.

3.1.14 OPOZORILO. NIKOLI ne premikajte naprave tako, da vlečete za ELEKTRIČNI KABEL.

3.1.15 OPOZORILO. Uporaba neoriginalne dodatne opreme in drugih pripomočkov, ki niso posebej namenjeni za ta model, ni dovoljena. Napravo je prepovedano spreminjati. Vsaka sprememba naprave izniči izjavo o skladnosti, proizvajalca pa odveže odgovornosti po civilnem in kazenskem pravu.

3.2 OBVEZNI VARNOSTNI NAPOTKI

3.2.1 OPOZORILO. Vsi električni vodniki MORAJO BITI ZAŠČITENI pred vodnimi curki in pljuski.

3.2.2 OPOZORILO. Priklučitev na električno napajanje naj izvede usposobljen električar skladno s standardom IEC 60364-1. Napravo opremite z napravo na diferenčni tok, ki bo prekinila napajanje, če ozemljitveni uhajavi tok preseže 30 mA v 30 ms, ali napravo, ki preverja ozemljitev.

3.2.3 OPOZORILO. MED vklopom lahko naprava povzroči motnje v električnem omrežju.

3.2.4 OPOZORILO. Uporabljajte samo odobrene električne podaljške s primernim presekom.

3.2.5 OPOZORILO. Vedno izklopite stikalo napajanja, ko napravo pustite brez nadzora.

3.2.6      

OPOZORILO. Pretok zraka lahko povzroči odboj delov: nositi morate zaščitna oblačila in opremo, ki je potrebna za zagotavljanje varnosti uporabnika.

3.2.7 OPOZORILO. Pred vsakim postopkom, povezanim s sestavljanjem, vzdrževanjem, shranjevanjem ali prevozom, izklopite napravo in odklopite napajalni kabel iz električne vtičnice.

3.2.8 OPOZORILO. Vzdrževanje in/ali popravilo električnih sestavnih SME izvajati samo ustrezno usposobljen strokovnjak.

3.2.9 OPOZORILO. Pred vsako uporabo in v rednih intervalih PREVERITE, ali so vsi vijaki tesno priviti in vsi sestavni deli brezhibni; zlasti bodite pozorni na poškodovane in obrabljene dele.

3.2.10 OPOZORILO. Za zagotovitev varnosti naprave uporabljajte samo originalne rezervne dele proizvajalca ali dele, ki jih je odobril proizvajalec.

3.2.11 OPOZORILO. Če se uporablja podaljšek, mora biti vtičnica in vtičnica vodotesna konstrukcija.

3.2.12 OPOZORILO. Neustrezni kabelski podaljški so lahko nevarni. Če uporabljate kabelski podaljšek, poskrbite, da bo primeren za uporabo na prostem ter da bo mesto priklučitve suho in nad tlemi. Če uporabljate podaljšek, priporočamo uporaba koluta za kabel, ki ohranja vtičnico vsaj 60 mm nad tlemi.





SL

4 SPLOŠNE INFORMACIJE (2. STRAN)

4.1 Uporaba priročnika

Ta priročnik je sestavni del naprave in ga morate shraniti za prihodnjo uporabo. Pred namestitvijo in uporabo naprave ga natančno preberite. Če napravo prodate, mora prodajalec priročnik izročiti novemu lastniku skupaj z napravo.

4.2 Dobava

Naprava je dobavljena delno sestavljena v kartonasti škatli.

Vsebina kompleta je prikazana na sliki 1.

4.2.1 Dokumentacija, priložena napravi

- D1 Priročnik za uporabo in vzdrževanje
- D2 Varnostna navodila
- D3 Izjava o skladnosti
- D4 Garancijska izjava

4.3 Odstranjevanje embalaže

Embalažni materiali ne onesnažujejo okolja, a jih morate reciklirati ali odstraniti skladno z ustreznimi predpisi v vaši državi.

5 TEHNIČNI PODATKI (2. STRAN)

5.1 Predvidena uporaba

Ta naprava se uporablja kot večnamenski sesalnik, pri čemer je treba upoštevati napotke in varnostna opozorila v teh navodilih.

Ta naprava zasnovana samo za gospodinjsko uporabo in se je ne sme uporabljati v industrijske ali komercialne namene.

Naprava je skladna s standardoma IEC 60335-1 in IEC 60335-2-2.

5.2 Upravljevec

Simbol, prikazan na sliki 1, označuje upravljalca (profionalnega ali neprofionalnega).

5.3 Glavni sestavni deli:

- A1 Stikalo napajanja
- A2 Sesalni priključek
- A3 Puhalni priključek
- A4 Ročaj
- A5 Nastavek za zlaganje napajalnega kabla
- A6 Zaponki
- A7 Napajalni kabel z vtičem
- A8 Kolesca
- A9 Posoda
- A10 Pokrov z motorjem
- A11 Držalo za pripomočke
- A12 Čep za odlivanje tekočine

5.3.1 Dodatna oprema (glejte sliko 1 za podrobnosti o modelih – vsebina kompleta je prikazana na kartonasti škatli)

- | | |
|---|---------------------------------|
| B1 Držalo filtra | B8 Ozki nastavek |
| B2 Gobasti filter | B11 Papirna filterska vreča |
| B3 Gibka cev | B12 Nosilec za cev |
| B5 Cev | B13 Odtočna sesalna posoda |
| B6 Talna krtača | B14 Zbiralnik prahu za vrtnanje |
| B7 Krtača za preproge in oblažinjeno pohištvo | |

5.4 Varnostni pripomočki

- Stikalo napajanja [A1]

Stikalo napajanja preprečuje nenamerno uporabo naprave.

6 NAMESTITEV (3. STRAN)

Pozor, nevarnost!

Vse postopke nameščanja in sestavljanja smete izvajati, samo če je napajalni kabel izklopljen iz električne vtičnice.

Zaporedje sestavljanja je prikazano na 3. strani.

6.1 Sestavljanje

Ko napravo prvič odstranite iz embalaže, preverite, ali kateri od sestavnih delov ali pripomočkov manjka. Če najdete poškodbe, do katerih je prišlo med prevozom, nemudoma obvestite prodajalca.

Odpnite zaponki [A6], dvignite pokrov z motorjem [A10], iz posode, odstranite pripomočke in preverite.

Glejte sliko 2.

Zaporedje sestavljanja je prikazano na 3. strani.

6.2 Pritrditev kolesc

Zbiralno posodo [A9], s katere ste predhodno odstranili pokrov, obrnite z zgornjim koncem navzdol in jo položite na trdno, ravno površino. Nastavke kolesc [A8] potisnite v luknje in jih potisnite do točke, kjer se zataknejo v ležišče.

Glejte sliko 3.

6.3 Nameščanje pripomočkov.

Cev [B3] priključite na sesalno odprtino [A2] oziroma odprtino puhalnika [A3] glede na delo, ki ga nameravate izvajati.

Glejte sliko 4.

Nato sledite postopku nameščanja sestavnih delov glede na vrsto načrtovanega čiščenja. Namestite cevi [B5] in talna krtača [B6]/krtača za preproge in oblažinjeno pohištvo [B7]/ozki nastavek [B8]/odtočna sesalna posoda [B13]/zbiralnik prahu za vrtnanje [B14], ki ustrezajo vrsti in površini načrtovanega čiščenja. Talna krtača [B6]/krtača za preproge in oblažinjeno pohištvo [B7]/ozki nastavek [B8]/odtočna sesalna posoda [B13]/zbiralnik prahu za vrtnanje [B14] lahko namestite neposredno na cev [B3].

Glejte sliko 5a/5b/5c.

6.4 Električni priključki

Pozor, nevarnost!

Preverite, ali sta napajalna napetost in frekvenca enaki kot na tipski plošči. **Glejte sliko 5.**

6.4.1 Uporaba podaljškov

Presek podaljška mora biti sorazmeren z dolžino – daljši kot je podaljšek, večji mora biti presek.

7 INFORMACIJE O UPORABI NAPRAVE (4-5. STRAN)

7.1 Krmlilni elementi

- Stikalo napajanja [A1]. **Glejte sliko 7**

Vklopite stikalo napajanja [A1] [ON/I].

Izklopite stikalo napajanja [A1] [OFF/O], da zaustavite napravo.

Pozor, nevarnost!

Med uporabo mora biti naprava postavljena na trdnih, ravnih tleh, kot je prikazano. **Glejte sliko 8.**



7.2 Zagon

7.2.1 Suho sesanje. Glejte sliko 9a/9b

Napravo uporabljajte, samo če sta filtra suha! Preden uporabite napravo, preverite, ali sta filtra poškodovana, in ju po potrebi zamenjajte. Za sesanje suhega prahu ustrezno talna krtačo za sesanje tal oziroma namestite drug ustrezen nastavek.

Napotki za uporabo filtrske vreče [B11]:

- Raven, do katere se filtrska vreča napolni, je odvisna od tega, kaj sesate.
- Če sesate droben prah, pesek ipd., pogosto menjajte filtrsko vrečo.
- Obrabljena filtrska vreča lahko počí, zato jo vedno pravočasno zamenjajte.

7.2.2 Sesanje tekočin. Glejte sliko 10a/10b



Pozor, nevarnost!

Če se začne tekočina v posodi peniti ali se je nabere preveč, nemudoma izklopite električno napajanje! Ne uporabljajte filtrske vreče [B11]!



Opozorilo

Ko se posoda napolni, stikalo plovca izklopi sesalni priključek, motor pa začne teči v prazno.

Nemudoma izklopite napajanje naprave in izpraznite posodo.

Za sesanje vlažnega ali suhega prahu ustrezno talna krtačo za sesanje tal oziroma namestite drug ustrezen nastavek.

7.2.3 Funkcija puhalnika. Glejte sliko 11

Za čiščenje nedostopnih predelov ali delov, kjer sesanje ni mogoče, npr. za čiščenje listja na peščenih površini.

Sesalno cev priključite v puhalni priključek. S tem omogočite funkcijo puhalnika.

Delovanje puhalnika bo najučinkovitejše, če uporabite nastavek [B8].

7.3 Zaustavitev delovanja (začasna prekinitev dela)

Izklopite napravo. **Glejte sliko 7.**

Odstranite nastavek in zložite cev.

7.4 Zaključek dela

Izklopite napravo. **Glejte sliko 7.**

Odklopite napajalni kabel.

7.5 Izpraznite posodo.

Suh prah in umazanija: cev odstranite z naprave in izpraznite posodo. **Glejte sliko 12.**

Odstranjevanje tekočine: uporabite čep za odlivanje [A12] (**Glejte sliko 13**).

8 VZDRŽEVANJE (5. STRAN)



Pozor, nevarnost!

Vse postopke nameščanja in sestavljanja smete izvajati, samo če je napajalni kabel izklopljen iz električne vtičnice.

Zaporedje sestavljanja je prikazano na 3. strani.

Pred vzdrževanjem naprave izklopite napajanje in vtič napajalnega kabla izvlecite iz omrežne vtičnice. Popravila in dela na električnem sistemu sme izvajati samo pooblaščen servisier.



Pozor, nevarnost!

Ne uporabljajte abrazivnih čistil, čistil za steklo in univerzalnih čistil! Pokrova naprave z motorjem [A10] ne potaplajte v vodo. Napravo in plastične pripomočke čistite s standardnim čistilom za sintetične snovi. Zbiralno posodo in nastavke po potrebi izperite z vodo in jih posušite pred ponovno uporabo.

8.1 Čiščenje jobasti filtra [B2]. Glejte sliko 14

Odpnite zaponki [A6] in odprite sesalnik. Pokrov naprave [A10] obrnite z zgornjim delom navzdol ter odstranite filtrsko.

Previdno ju izperite s tekočo vodo in počakajte, da se posuši. Ne vstavljajte je v napravo, dokler se ne posuši.

8.2 Zamenjava papirne filtrske vreče [B11]. Glejte sliko 15

Odpnite zaponki [A6] in odprite sesalnik. Odstranite filtrsko vrečo [B11], jo odvrzite v smeti in namestite novo.

9 SHRANJEVANJE ZA DLJE ČASA (6. STRAN)



Pozor, nevarnost!

Vse postopke nameščanja in sestavljanja smete izvajati, samo če je napajalni kabel izklopljen iz električne vtičnice.

Ko končate delo, očistite napravo, nato pa napravo in pripomočke shranite, kot je prikazano na **sliki 16**.

Napravo shranite v suhem prostoru.



SL

10 ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možni vzroki	Ukrep
Naprava se ne vklopi.	Ni napajanja.	Preverite, ali je vtič trdno vstavljen v vtičnico in ali je vtičnica pod napetostjo (*)
	Težave v električnem tokokrogu/elektronskem vezju.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja.
Naprava ne sesa ali pa je vsesavanje šibko.	Umazani pripomočki.	Preglejte in očistite nastavke, podaljške in cevi.
	Umazana filtra.	Očistite filtra.
	Polna filtrirna vreča.	Očistite/zamenjajte filtrirano vrečo.
	Zbiralna posoda je polna.	Izpraznite posodo.
Iz naprave prihaja prah.	Filter ni pravilno nameščen.	Pravilno namestite filter.
	Filter je poškodovan.	Obrabljeni filter zamenjajte z novim.
	Poškodovana je cev ali priključki.	Zamenjajte poškodovane dele.
Med delovanjem naprave prihaja do neprijetnih vonjav.	Umazani so filtri/filtrske vreče.	Zamenjajte filtre/filtrirano vrečo.

(*) Če se med delovanjem motor zaustavi in ga ni več mogoče zagnati, se obrnite na najbližjega pooblaščenega serviserja.

Koda izdelka 168517.01 220-240 V~ 50-60 Hz 1200 W
SPINSERVICE S.r.l.
Via Campalto, 3/D - 37036
San Martino B.A. [VR] Italia / Italy / Italija
www.eurospin.it



11 TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki	Enota	No. 168517.01
Napetost	V/Hz	220-240 V~ 50-60 Hz
Moč	kW	1,2
Prostornina posode	l	25
Maksimalni tlak sesanja	kPa	17
Maksimalni vodni tlak	mbar	170
Maksimalni pretok zraka	l/s	28
Št. motorjev	-	1
Ø cevnih nastavkov	mm	35
Napajalni kabel	m	5
Razred zaščite	-	
Izolacija motorja	Razred	F
Zaščita motorja	-	IPX4
Neto teža	kg	6,2
Bruto teža	kg	7,5

Tehnični podatki se lahko spremenijo!





SL

12 GARANCIJA

Veljavnost te garancije je skladna z ustreznimi predpisi v državi, kjer se ta izdelek prodaja, če proizvajalec ne navede drugače.

Ta garancija pokriva napake v materialu, izdelavi in skladnosti v garancijskem obdobju, v katerem bo proizvajalec zamenjal okvarjene dele in popravil izdelek, če ni prekomerno obrabljen, ali ga zamenjal.

Garancija ne pokriva sestavnih delov, ki so izpostavljeni običajni obrabi (filtri, vreče, pripomočki, kot so cev, krtače, kolesca ipd.);

Garancija ne pokriva okvar, ki bi jih povzročilo naslednje ali ki bi izhajale iz naslednjega:

- nepravilna uporaba, zloraba, malomarnost,
- komercialna uporaba ali dajanje v najem, če je bil izdelek prodan kot izdelek za domačo uporabo,
- neupoštevanje navodil za vzdrževanje v tem priročniku,
- popravilo, ki ga izvede nepooblaščen oseba ali servis,
- uporaba neoriginalnih delov ali dodatne opreme,
- poškodbe, ki jih povzročijo transport, umazanija ali tujki, nesreče,
- nepravilno shranjevanje ali skladiščenje.

Za pridobitev garancijskega kritja morate predložiti dokazilo o nakupu.

**Indeks**

1. SIGURNOSNE UPUTE	35
2. SIGURNOSNI ZNAKOVI	35-36
3. SIGURNOSNA PRAVILA/PREOSTALI RIZICI	37-38
4. OPĆE INFORMACIJE (SL. 1)/STRANICA 2	39
5. TEHNIČKE INFORMACIJE (SL. 1)/STRANICA 2	39
6. INSTALACIJA (SL. 2-6)/STRANICE 3	39
7. INFORMACIJE O UPORABI UREĐAJA (SL. 7-13)/STRANICA 4-5	39-40
8. ODRŽAVANJE (SL. 14-15)/STRANICA 5	40
9. SKLADIŠTENJE NA KRAJU SEZONE (SL. 16)/STRANICA 6	40
10. RJEŠAVANJE PROBLEMA	41
11. TEHNIČKI PODACI	41
12. JAMSTVO	42



Cijenjeni klijente,

Pročitajte ove izvorne upute prije prve uporabe uređaja. Radite u skladu s navedenim informacijama i čuvajte ove upute na sigurnom mjestu za buduću uporabu i da biste ih mogli predati sljedećem vlasniku.

1 SIGURNOSNE UPUTE

1.1 Uređaj koji ste kupili tehnički je napredan proizvod koji je konstruirao jedan od vodećih europskih proizvođača. Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu kao višenamjenski usisivač, u skladu s opisima i sigurnosnim mjerama opreza iz ovih uputa. Navedene informacije omogućuju vam da najbolje iskoristite prednosti svojeg uređaja; pažljivo ih pročitajte i poštujte preporuke. Tijekom povezivanja, uporabe i servisiranja uređaja poduzmite sve moguće mjere opreza kako biste zajamčili osobnu sigurnost i sigurnost drugih ljudi u neposrednoj blizini. Pažljivo pročitajte sigurnosne odredbe i pridržavajte se ih u svim prilikama; nepoštivanje tih odredbi može dovesti u opasnost vaše zdravlje i sigurnost ili prouzročiti znatnu materijalnu štetu.

2 SIGURNOSNI ZNAKOVI

2.1 Radite u skladu s uputama navedenima na sigurnosnim znakovima pričvršćenima na uređaj i onima navedenima u ovom priručniku.

Uređaj i priručnik sadrže samo one simbole koji se odnose na kupljeni model. Vodite računa da simboli i znakovi na uređaju uvijek budu pričvršćeni na uređaj i da su čitljivi i ako se odvoje od uređaja stavite zamjenske natpise na izvorno mjesto. [Kontaktirajte servisni centar].

 **Upozorenje - opasnost!**

 **Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute.**

 **Simbol E3** - označava da je ovaj uređaj namijenjen samo za kućanstvo i da se ne smije rabiti u industrijske ili komercijalne svrhe.

O Položaj „OFF“ (Isključen)

I Položaj „ON“ (Uključen)





HR

 Ovaj proizvod ocijenjen je klasom izolacije II. To znači

da ima pojačanu ili dvostruku izolaciju.

 Proizvod je u skladu sa svim primjenjivim europskim direktivama.



Simbol E1 - recikliranje uređaja. Odmah onеспособите stari uređaj za daljnju uporabu.

Iskopčajte kabel uređaja.

Prerežite kabel napajanja.

Nemojte bacati električnu opremu zajedno s komunalnim otpadom. U skladu s odredbama Direktive 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, električni dijelovi moraju se prikupiti odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Za dodatne informacije kontaktirajte odgovarajući odjel lokalnih tijela ili vašeg distributera.

 Nosite štitnike za uši.

 Nosite zaštitnu masku.

 Nosite respiratornu zaštitu.

 Nosite zaštitne rukavice.

 Nosite zaštitnu obuću.

 Nosite zaštitnu odjeću.





3 SIGURNOSNA PRAVILA/PREOSTALI RIZICI

3.1 SIGURNOSNE "ZABRANE"

- 3.1.1** UPOZORENJE. NEMOJTE dopustiti da uređaj upotrebljavaju djeca mlađa od osam godina ili osobe s umanjanim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno s nedostatkom potrebnog iskustva i znanja, osim ako su pod odgovarajućim nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu uređaja te razumiju pripadajuće rizike.
- 3.1.2** UPOZORENJE. Djeca NE SMIJU upotrebljavati uređaj kao igračku. Nadzirite djecu kako biste osigurali da se to ne dogodi.
- 3.1.3** Čišćenje i održavanje koje provodi korisnik NE SMIJU obavljati djeca ili nekompetentne osobe, osim ako nisu pod odgovarajućim nadzorom.
- 3.1.4** Foliju od pakiranja držite izvan dohvata djece. Opasnost od gušenja!
- 3.1.5** UPOZORENJE. Uređajem NE SMIJU rukovati osobe koje nisu pročitale i razumjele upute..
- 3.1.6** UPOZORENJE. Uređaj nemojte NIKAD rabiti sa zapaljivim ili toksičnim tekućinama ili tekućinama čije karakteristike nisu kompatibilne s ispravnim radom uređaja. Uporaba uređaja u potencijalno zapaljivim ili eksplozivnim okruženjima je zabranjena.
- 3.1.7** UPOZORENJE. Neke tvari usisane sa zrakom mogu stvarati eksplozivne pare ili mješavine. NIKAD ne usisavajte sljedeće tvari:
- eksplozivne ili zapaljive plinove, tekućine ili prašinu (reaktivna prašina)
 - reaktivne metale u prahu (npr. aluminij, magnezij ili cink) zajedno sa snažnim lužnatim ili kiselim deterdžentima.
 - čiste kisele ili lužnate otopine
 - organske tvari (npr. benzin, razrjeđivače boje, aceton ili dizelsko gorivo)
- Te tvari mogu uzrokovati koroziju materijala od kojih je uređaj izrađen.
- 3.1.8** Uređaj isključujte nakon svake uporabe i prije svakog čišćenja/održavanja.
- 3.1.9** Opasnost od požara. NIKAD ne usisavajte materijale koji gore ili su zažareni.
- 3.1.10** UPOZORENJE. Uređaj NIKAD ne rabite na otvorenom tijekom kiše
- 3.1.11** UPOZORENJE. NEMOJTE dodirivati utikač i/ili utičnicu vlažnim rukama.
- 3.1.12** UPOZORENJE. NIKADA nemojte rabiti uređaj ako je kabel napajanja oštećen. Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, jedan od njegovih servisnih centara ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- 3.1.13** UPOZORENJE. Provjerite nalazi li se na uređaju natpisna pločica; ako nedostaje, obratite se prodavaču. Uređaji bez natpisne pločice NE smiju se rabiti jer ih nije moguće identificirati pa su potencijalno opasni.





3.1.14 UPOZORENJE. Uređaj NIKAD ne povlačite za KABEL NAPAJANJA.

3.1.15 UPOZORENJE. Zabranjena je uporaba pribora koji nije originalan i svih ostalih dodataka koji nisu namijenjeni posebno za uporabu s odnosnim modelom. Zabranjeno je provoditi bilo kakve izmjene na uređaju. Svaka izmjena na uređaju čini Deklaraciju o suglasnosti ništavnom i oslobađa proizvođača od odgovornosti i prema građanskom i prema kaznenom zakonu

3.2 SIGURNOSNI "IMPERATIVI"

3.2.1 UPOZORENJE. Svi električni vodiči MORAJU BITI ZAŠTIĆENI od mlazova vode ili prskanja vodom.

3.2.2 UPOZORENJE. Priključak na električno napajanje treba obaviti osposobljen električar u skladu s normom IEC 60364-1. Mora se instalirati zaštitni strujni uređaj pri kvarovima prema zemlji ili rezidualni strujni uređaj koji će prekinuti napajanje u slučaju da jakost struje u vodu za uzemljenje premaši 30 mA u trajanju od 30 ms.

3.2.3 UPOZORENJE. TIJEKOM pokretanja uređaj može uzrokovati smetnje na električnom sustavu.

3.2.4 UPOZORENJE. Koristite samo odobrene produžne kabele odgovarajućeg promjera vodiča.

3.2.5 UPOZORENJE. Kad ostavljate uređaj bez nadzora uvijek isključite prekidač.

3.2.6



UPOZORENJE. Protok zraka može uzrokovati odskakivanje dijelova: kako biste osigurali zaštitu rukovatelja on mora nositi zaštitnu odjeću i opremu za osobnu zaštitu [PPE].

3.2.7 UPOZORENJE. Prije bilo kakvog rastavljanja, održavanja, skladištenja i transporta isključite uređaj i odvojite ga od izvora napajanja.

3.2.8 UPOZORENJE. Održavanje i/ili zamjenu električnih komponenti MORA provoditi kvalificirano osoblje.

3.2.9 UPOZORENJE. Prije svake uporabe i periodički PROVJERAVAJTE jesu li vijci pritegnuti i jesu li sve komponente uređaja u dobrom stanju; provjerite postoje li istrošeni dijelovi.

3.2.10 UPOZORENJE. Kako biste osigurali sigurnost uređaja, koristite samo proizvođačeve originalne dijelove ili druge dijelove koje je proizvođač odobrio.

3.2.11 UPOZORENJE. Ako se koristi produžni kabel, utikač i utičnica moraju biti vodonepropusne konstrukcije.

3.2.12 UPOZORENJE. Neodgovarajući produžni kabele mogu biti opasni. U slučaju uporabe produžnog kabela treba voditi računa o tomu da bude prikladan za uporabu na otvorenom, a mjesto priključenja mora biti suho i iznad tla. Uporaba kolotura koji drži utičnicu na najmanje 60 mm iznad tla izričito se preporučuje.





HR

4 OPĆE INFORMACIJE [2. STRANICA]

4.1 Uporaba priručnika

Priručnik čini integralni dio uređaja i mora se čuvati za buduću uporabu. Prije instalacije/uporabe uređaja pažljivo ga pročitajte. Ako se uređaj prodaje, prodavatelj mora prosljediti priručnik novom vlasniku zajedno s uređajem.

4.2 Isporučka

Uređaj se isporučuje djelomično sklopljen u kartonskoj kutiji.
Paket u kojem se uređaj dostavlja prikazan je na slici 1.

4.2.1 Dokumentacija koja se isporučuje s uređajem

- D1 Priručnik za uporabu i održavanje
- D2 Sigurnosne upute
- D3 Izjava o sukladnosti
- D4 Jamstvene odredbe

4.3 Odlaganje ambalaže

Materijali korišteni za pakiranje uređaja nisu štetni za okoliš ali se i dalje moraju reciklirati ili odložiti u skladu s relevantnim propisima u zemlji u kojoj se uređaj koristi.

5 TEHNIČKI PODACI [2. STRANICA]

5.1 Namjena

Uređaj je namijenjen za uporabu kao višenamjenski usisivač, u skladu s opisima i sigurnosnim mjerama opreza iz ovih uputa.

Uređaj je namijenjen samo za uporabu u kućanstvu i ne smije se rabiti u industrijske ili komercijalne svrhe.

Uređaj je u skladu s normama IEC 60335-1 i IEC 60335-2-2.

5.2 Rukovatelj

Simbol prikazan na sl. 1 označava rukovatelja kojem je stroj namijenjen [profesionalca ili neprofesionalca].

5.3 Glavne komponente:

- A1 Pokretač
- A2 Priključak usisa
- A3 Priključak puhala
- A4 Ručka
- A5 Kuka za spremanje kabela napajanja
- A6 Zasuni
- A7 Kabel napajanja s utikačem
- A8 Kotačići
- A9 Spremnik
- A10 Poklopac s motorom
- A11 Držak dodataka
- A12 Čep otvora za pražnjenje tekućina

5.3.1 Dodatna oprema [pogledajte sliku 1. za pojedinosti o modelima - paket u kojem se uređaj dostavlja odgovara prikazanom na kartonskoj kutiji]

- | | |
|---|----------------------------------|
| B1 Držak filtra | B8 Uska mlaznica |
| B2 Spužvasti filter | B11 Papirna filterska vrećica |
| B3 Crijervo | B12 Kuka cijevi |
| B5 Cijev | B13 Ocijedite usisnu čašu |
| B6 Četka za podove | B14 Sakupljač prašine za bušenje |
| B7 Četka za sagove i tapacirani namještaj | |

5.4 Sigurnosni uređaji

- Pokretač (A1)

Pokretač je uređaj koji sprječava nehotičnu uporabu uređaja.

6 INSTALACIJA [3. STRANICA]

Upozorenje - opasnost!

Svi postupci instalacije i sastavljanja moraju se provoditi s uređajem koji je odvojen od elektroenergetskog izvora napajanja.

Redoslijed sastavljanja prikazan je na 3. stranici.

6.1 Sastavljanje

Prilikom raspakiravanja provjerite nedostaje li kakav pribor i postoje li oštećeni dijelovi sadržaja. Ako je šteta nastala tijekom prijevoza, odmah o tome obavijestite prodavača.

Skinite poklopac motora (A10) s uređaja otpuštajući zasune (A6) i izvadite isporučene dodatke.

Pogledajte sliku 2.

Redoslijed sastavljanja prikazan je na 3. stranici.

6.2 Postavljanje kotačića

Naglavce okrenite spremnik usisivača (A9) bez poklopca na tvrdoj horizontalnoj površini. Glavčine kotačića (A8) postavite u odgovarajuće otvore i u potpunosti pritisnite prema dolje kako biste kotačiće pričvrstili u ispravnom položaju.

Pogledajte sliku 3.

6.3 Postavljanje pribora

Spojite crijevo (B3) na usis (A2) ili na priključak puhala (A3) ovisno o željenoj vrsti rada.

Pogledajte sliku 4.

Zatim završite postupak postavljanja pribora potrebnog za vrstu čišćenja koju planirate obaviti. Upotrijebite cijevi (B5) i četka za podove (B6)/četka za sagove i tapacirani namještaj (B7)/uska mlaznica (B8)/ocijedite usisnu čašu (B13)/sakupljač prašine za bušenje (B14) ovisno o vrsti čišćenja i površini koju ćete čistiti. Četka za podove (B6)/četka za sagove i tapacirani namještaj (B7)/uska mlaznica (B8)/ocijedite usisnu čašu (B13)/sakupljač prašine za bušenje (B14) možete postaviti izravno na crijevo (B3).

Pogledajte sliku 5a/5b/5c.

6.4 Električni priključci

Upozorenje - opasnost!

Provjerite odgovaraju li napon i frekvencija [V/Hz] električnog napajanja vrijednostima koje su navedene na natpisnoj pločici. **Pogledajte sliku 6.**

6.4.1 Uproraba produžnih kabela

Promjer produžnog kable treba biti razmjern njegovoj duljini, što je kabel dulji promjer treba biti veći.

7 PODACI O UPORABI UREĐAJA [4-5. STRANICA]

7.1 Kontrole

- Pokretač (A1). Pogledajte sliku 7

Postavite prekidač pokretača (A1) na [ON/I].

Postavite uređaj prekidača (A1) na [OFF/O] kako biste zaustavili uređaj.

Upozorenje - opasnost!

Tijekom rada uređaj mora biti postavljen na tvrdoj, ravnoj površini. **Pogledajte sliku 8.**



7.2 Pokretanje

7.2.1 Suho usisavanje. Pogledajte sliku 9a/9b

Radite samo sa suhim filterima! Prije nego što ih upotrijebite, provjerite jesu li filteri oštećeni i po potrebi ih zamijenite. Za usisavanje suhe prljavštine na odgovarajući način prilagodite četku za podove i postavite prikladan pribor.

Smjernice za filterску vrećicu [B11]:

- Razina do koje se filterска vrećica puni ovisi o vrsti usisane prljavštine.
- Za finu prašinu, pijesak itd. često mijenjajte filterску vrećicu.
- Istrošena filterска vrećica može puknuti pa je stoga morate na vrijeme zamijeniti!

7.2.2 Usisavanje tekućina. Pogledajte sliku 10a/10b



Upozorenje - opasnost!

Ako se stvara pjena ili se tekućina počinje prelijevati, odmah isključite uređaj ili utikač iz napajanja! Ne rabite filterску vrećicu [B11]!



Upozorenje

Kada se spremnik napuni, plutajući prekidač isključuje ulaz usisa, a motor počinje brzo raditi. Odmah isključite uređaj i ispraznite spremnik. Za usisavanje vlažne ili suhe prljavštine na odgovarajući način prilagodite četku za podove i postavite prikladan pribor.

7.2.3 Funkcija puhal. Pogledajte sliku 11

Za čišćenje nedostupnih mjesta ili mjesta na kojima usisavanje nije moguće poput uklanjanja lišća iz šljunka.

Na isporučeni priključak postavite usisno crijevo.

Funkcija puhal. sada je aktivna.

Za učinkovitije puhanje preporučuje se uporaba uske mlaznice [B8].

7.3 Zaustavljanje rada (pauziranje)

Isključite uređaj. Pogledajte sliku 7.

Mlaznicu za pod priključite u položenom položaju.

7.4 Završavanje rada

Isključite uređaj. Pogledajte sliku 7.

Isključite utikač.

7.5 Ispraznite spremnik

Za suhu prljavštinu i prašinu: uklonite mlaznicu s uređaja i ispraznite spremnik. Pogledajte sliku 12.

Za tekućine: upotrijebite vijak odvoda [A12] (Pogledajte sliku 13).

8 ODRŽAVANJE (5. STRANICA)



Upozorenje - opasnost!

Svi postupci instalacije i sastavljanja moraju se provoditi s uređajem koji je odvojen od elektroenergetskog izvora napajanja. Redoslijed sastavljanja prikazan je na 3. stranici.

Prije provođenja bilo kakvog posla servisiranja ili održavanja uvijek isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice. Popravke i rad na električnim sustavima smije provoditi samo ovlašteni servisni centar.



Upozorenje - opasnost!

Nikad ne koristite abrazivne deterđente, deterđente za staklo ili univerzalne deterđente. Poklopac motora [A10] nikad ne uranjajte u vodu. Uređaj i plastični pribor čistite standardnim deterdžentom za sintetičke materijale. Spremnik i pribor po potrebi isperite vodom pa ih prije uporabe osušite.

8.1 Čišćenje filterа spuzavasti [B2]. Pogledajte sliku 14

Otpuštanjem zasuna [A6] otvorite usisivač. Poklopac uređaja [A10] okrenite naglavce i uklonite filterску.

Pažljivo ih isperite tekućom vodom i pustite da se osuše.

Ne vraćajte ih dok se ne osuše.

8.2 Zamjena papirnate filterске vrećice [B11] Pogledajte sliku 15

Otpuštanjem zasuna [A6] otvorite usisivač. Uklonite napunjenu filterску vrećicu [B11] i bacite je, a zatim postavite novu.

9 SKLADIŠTENJE NA KRAJU SEZONE (6. STRANICA)



Upozorenje - opasnost!

Svi postupci instalacije i sastavljanja moraju se provoditi s uređajem koji je odvojen od elektroenergetskog izvora napajanja.

Nakon završetka rada uređaj očistite, a zatim ga prema prikazu na slici 16 s priborom odložite.

Uređaj pohranite na suhom mjestu.



HR

10 RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problemi	Vjerojatni uzroci	Rješenja
Uređaj se ne uključuje	Nema električne energije	Provjerite da je utikač čvrsto utaknut u utičnicu i da je utičnica pod naponom [*]
	Problemi s električno-elektroničkim krugom	Kontaktirajte servisni centar
Uređaj ne usisava materijal, ili je usisavanje slabo	Pribor je zaprljan	Provjerite i očistite mlaznice, produžetke ili crijeva
	Filtri su prljavi	Očistite filtre
	Filterske vrećice su pune	Ispraznite / zamijenite filterske vrećice
	Spremnik je pun	Ispraznite spremnik
Iz uređaja izlazi prašina	Filtar nije postavljen	Postavite filtari
	Filtar je oštećen	Zamijenite istrošeni filtari novim
	Oštećeno crijevo ili priključci	Zamijenite oštećene dijelove
Iz uređaja se širi neugodan miris tijekom rada	Filtri/filterske vrećice su prljavi	Zamijenite filtre/filterske vrećice

[*] Ako se motor zaustavlja i ponovno ne pokreće tijekom rada, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Kod članka 168517.01 220-240 V~ 50-60 Hz 1200 W
SPINSERVICE S.r.l.
Via Campalto, 3/D - 37036
San Martino B.A. [VR] Italia / Italy / Italija
www.eurospin.it

11 TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci	Jedinica	No. 168517.01
Napon	V/Hz	220-240 V~ 50-60 Hz
Snaga	kW	1,2
Kapacitet spremnika	l	25
Maksimalni tlak usisa	kPa	17
Maksimalni usis	mbar	170
Maksimalni protok zraka	l/s	28
Br. motora	-	1
Ø pribora	mm	35
Kabel napajanja	m	5
Klasa zaštite	-	
Izolacija motora	Klasa	F
Zaštita motora	-	IPX4
Neto težina	kg	6,2
Bruto težina	kg	7,5

Podložno tehničkim izmjenama!



HR

12 JAMSTVO

Valjanost jamstva u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom u zemlji u kojoj se proizvod prodaje (osim ako proizvođač ne navede drukčije).

Jamstvo se odnosi na materijale, izradu i kvarove povezane s usklađenošću tijekom jamstvenog razdoblja, u kojem će proizvođač zamijeniti pokvarene dijelove i popraviti proizvod ako nije pretjerano istrošen, odnosno zamijeniti uređaj.

Jamstvo se ne odnosi na dijelove podložne uobičajenom trošenju i habanju (filtre, vrećice ili pomoćni pribor kao što su crijevo, četkice, kotači, itd.);

Jamstvo se ne odnosi na kvarove prouzročene ili nastale uslijed:

- neispravna uporaba, zlouporaba, nemar,
- profesionalna uporaba ili najam, ako je proizvod prodan za uporabu u kućanstvu,
- nepridržavanja uputa o održavanju navedenih u ovom priručniku,
- servisiranja u neovlaštenim centrima ili od neovlaštenih osoba,
- uporabe neoriginalnih dijelova ili pribora,
- štete prouzročene prijevozom, prijavštinom ili stranim objektima, nezgodama
- poteškoća pri pohrani i skladištenju.

Da biste aktivirali jamstvo morate predložiti potvrdu o kupnji.



EU DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EU
IZJAVA O SKLADNOSTI EU
IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

UK We hereby certify conformity on our sole responsibility of the following product(s)....
I Si certifica sotto la nostra responsabilità esclusiva che i seguenti prodotti.....
SI S polno odgovornostjo izjavljamo, da so naslednji proizvodi.....
HR Svjedoci smo isključivo na odgovornost da slijedeći proizvodi....

Brand / Marchio/ Marke / Znamka/ oznaka
Model/Modello/Model
Description / Beschreibung / Descrizione / Opis:

ENKHO PROFESSIONAL
168517.01
Vacuum cleaner with wet & dry function /
Aspiratore solidi e liquidi /
Sesalnik z mokrim in suhim delovanjem /
Usisavac s mokrom i suhom funkcijom

UK ...to the provisions of directives:
I ...sono conformi ai requisiti essenziali di cui alle seguenti Direttive:
SI ...skladni z bistvenimi zahtevami naslednjih Direktiv:
HR u skladu s bitnim zahtjevima sljedećih smjernica:

2014/35/EU - LVD Directive
2011/65/EU & (EU) 2015/863 - RoHS Directive

2014/30/EU - EMC Directive
2012/19/EU - WEEE

UK - with reference to the application of the following harmonized standards:
I - nell'ambito dell'applicazione delle norme armonizzate sottocitate:
SI - v zvezi z uporabo spodaj navedenih harmoniziranih predpisov:
HR - u kontekstu primjene usklađenih pravila o kojima se govori

EMC EN 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-2: 2015; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A1:2019

LVD EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019;
EN60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008

ROHS IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-7-1:2015;
IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-6:2015; IEC62321-8:2017

Signed for and on behalf of
Firmato in nome e per conto
Podpisano v imenu
Potpisano u ime i za račun

SPINSERVICE S.r.l.
Via Campalto 3/d - 37036
San Martino Buon Albergo
(VR)

Name of the person appointed to issue the technical file:
Nome della persona incaricata di rilasciare il fascicolo tecnico:
Ime osebe, imenovane za izdajo tehnične dokumentacije:
Ime osobe imenovane za izdavanje tehničke dokumentacije:

Signature/Firma/Podpis/Potpis:
Sig. Bruno Palese
Amministratore unico
Place, date/Luogo e data/ Kraj in datum / mjesto i datum
San Martino Buon Albergo (VR), 22.07.2021





 **ENKHO**
PROFESSIONAL



cod.articolo 168517.01

Spinservice S.r.l.Via Campalto, 3/D 37036 San Martino B.A. (VR) Italy

